

GADNIC

BALANZA DIGITAL

MANUAL DE USUARIO

BALANZ13

ÍNDICE

Español.....	3
Información importante.....	3
Pilas.....	3
Funcionamiento.....	3
Instrucciones.....	4
Cuadro de rango de grasa.....	6
Cuadro de rango de hidratación.....	6
Masa ósea.....	6
Indicaciones de error.....	7
Especificaciones.....	7
Atención!.....	8
Português.....	9
Informação importante.....	9
Pilhas.....	9
Funcionamento.....	9
Instruções.....	10
Tabela de faixa de gordura.....	12
Tabela de faixa de hidratação.....	12
Massa óssea.....	12
Indicações de erro.....	13
Especificações.....	13
Atenção!.....	14
English.....	15
Important information.....	15
Batteries.....	15
Operation.....	15
Instructions.....	16
Body fat range chart.....	18
Hydration range chart.....	18
Bone mass.....	18
Error indications.....	19
Specifications.....	19
Attention!.....	20

INFORMACIÓN IMPORTANTE

IMPORTANTE:

Lea este manual de usuario cuidadosamente para familiarizarse completamente con su nuevo producto antes del primer uso.

ESTIMADO CLIENTE:

Gracias por haber adquirido este producto. Para garantizar su seguridad y mucho tiempo de uso sin inconvenientes, por favor lea cuidadosamente las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea y conserve cuidadosamente todas las instrucciones.
- Haga caso a todas las advertencias
- Siga cuidadosamente todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua
- Limpie sólo con un trapo seco.
- No instale cerca de fuentes térmicas. como radiadores, reguladores de calefacción, cocinas y otros aparatos que generen calor (incluidos los amplificadores).

IMPORTANTE: PROHIBIDO SU USO COMERCIAL/ PROFESIONAL

PILAS

Funciona con 2 pilas AM de 1,5 V. (No incluidas)

Reemplazo de pilas

Abra el compartimiento en la parte posterior de la balanza.

Instale las nuevas pilas AAA, por favor observe las polaridades.

FUNCIONAMIENTO

 Tecla SET/ Configuración: Encendido, seleccionar menú, seleccionar unidad y confirmar.

 Tecla Abajo/ Down

 Tecla Arriba/ Up

INSTRUCCIONES

PESAR SOLO PESO CORPORAL

Paso 1- Coloque la balanza en una superficie firme y plana y párese sobre la misma. No use la balanza sobre una alfombra debido a que ello podría afectar la exactitud de la medición.

Paso 2- Continúe según lo indicado en este manual.

- a) Cuando la pantalla LCD indique 0,0 la balanza estará lista para pesar.



- b) Párese suavemente sobre la plataforma de vidrio de la balanza. Trate de moverse lo menos posible hasta que la pantalla LCD muestre la lectura del peso, momento en el que la medición del peso corporal habrá finalizado.

- c) Luego de leer su peso bájese de la balanza. El dispositivo se apagará de forma automática luego de transcurridos algunos segundos.

MEDICIÓN: PESO, GRASA CORPORAL (%), AGUA (%). MASA MUSCULAR (%). MASA ÓSEA (KG), IMC Y CALORÍAS

Para medir su grasa corporal(%), agua (%), masa muscular (%). masa ósea (kg). IMC y calorías configure la balanza como se indica a continuación:

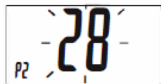
- Cuando la pantalla LCD indique «0,0 kg» presione la tecla configuración) durante algunos segundos para configurar sus datos personales. Presione (arriba) (abajo) para seleccionar un número del 0 al 9 como su código personal cuando el código numérico parpadee en la pantalla LCD y una vez que llegue a su número presione para confirmar.
- Presione o para seleccionar la opción masculino o femenino cuando el símbolo de género parpadee en la pantalla LCD y luego presione la tecla para confirmar.



- Presione  o  para seleccionar su altura (80-220 cm) cuando el número y la unidad de medida (cm) parpadeen en la pantalla LCD y luego presione la tecla  para confirmar.



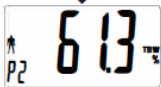
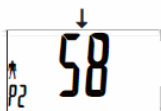
- Presione  o  para seleccionar su edad (6-100) cuando la opción (edad) y el número parpadeen en la pantalla LCD y luego presione la tecla  para confirmar. La configuración finaliza luego de este paso.



- Párese suavemente sobre la balanza y mantenga sus pies descalzos en contacto con los electrodos. Quédese quieto para obtener sus mediciones y podrá ver su peso, grasa corporal (%), agua(%), masa muscular (%), masa ósea (kg), IMC y calorías en la pantalla LCD a los pocos segundos. Verá los resultados repetirse tres veces y luego la balanza se apagará de forma automática si deja de usarla.



- Sus mediciones se guardarán en su código numérico si lo tiene configurado. Solamente confirme su código cuando use la balanza nuevamente y el dispositivo mostrará su otra información por lo que no habrá necesidad de volver a programarla.



RANGO DE GRASA CORPORAL EN PORCENTAJES: 5%-85%

Rangos de grasa corporal para adultos estándar

Edad	Femenino				Masculino			
	Bajo en grasa	Saludable	Sobrepeso	Obesidad	Bajo en grasa	Saludable	Sobrepeso	Obesidad
6-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-19	19-25	>25
40-59	<23	23-35	35-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
≥60	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

RANGO DE HIDRATACION CORPORAL EN PORCENTAJES: 5%-85%

Tabla de comparación entre la hidratación medida y el nivel estándar de hidratación

Edad	Femenino			Masculino		
	Bajo	Normal	Alto	Bajo	Normal	Alto
6-15	<57	57-67	>67	<58	58-72	>72
16-30	<47	47-57	>57	<53	53-67	>67
31-60	<42	42-52	>52	<47	47-61	>62
≥60	<37	37-47	>47	<42	42-56	>56

MASA MUSCULAR[%]: 13 %-80 %

Femenina: <34 % / Masculina: >40 %

MASA OSEA[KG]: 0,5-8,0 KG

	Femenino			Masculino		
Peso	<45 kg	45-60 kg	>60 kg	<60 kg	60-75 kg	>75 kg
	>1.8 kg	>2.2 kg	>2.5 kg	>2.5 kg	>2.9 kg	>3.2 kg

INFORMACIÓN IMPORTANTE

INDICACIONES DE ERROR

Indicación de sobrecarga:

Las letras «Err» aparecerán en la pantalla LCD cuando el peso colocado sobre la balanza supere los 180 kg. Quite el peso de la balanza para evitar que se dañe.



Indicación de batería baja:

Las letras «LO» (bajo) aparecerán en la pantalla LCD. Abra la tapa del compartimiento de las baterías y reemplace las existentes con baterías nuevas colocando correctamente las polaridades negativa y positiva.



Medición fallida:

La medición fallida se indica con «Err1».



ESPECIFICACIONES

- Sistema de extensómetros de alta precisión.
- Capacidad: 5 kg -180 kg (unidad: kg).
- Atención: Esta balanza se encenderá cuando se coloquen 6 kg o más sobre ella. Luego de su encendida, el peso mínimo que puede pesar esta balanza es de 5 kg. Precisión: 100 g.
- Indicación de sobrecarga: (Err).
- Indicación de baterías bajas: (Lo).
- Retroiluminación LCD.
- Memoria para 8 usuarios (almacenamiento de información personal).
- Mediciones: peso, grasa corporal (%), agua(%), masa muscular(%), masa ósea (kg), IMC y calorías.

ATENCIÓN

- Retire zapatos y medias y mantenga sus pies descalzos en contacto con los electrodos de la balanza para medir su peso, grasa corporal (%), agua (%), masa muscular(%). masa ósea (kg), IMC y calorías.
- En caso de que la balanza no funcione correctamente controle las baterías. Cámbielas por baterías nuevas de ser necesario.
- Use pañuelos de papel suave con alcohol o limpiador de vidrio para limpiar la superficie de la balanza en caso de que esté sucia. No use jabón ni otros químicos. Mantenga la balanza lejos del agua y de altas a muy bajas temperaturas.
- La balanza es un dispositivo de medición de alta precisión. No salte ni pisotee la balanza con mucha fuerza; tampoco la desarme. Manéjela con cuidado para evitar que se rompa al moverla.
- La balanza es para uso doméstica unicamente y no es apta para usa profesional.
- Las mediciones de la grasa corporal (%), agua (%). masa muscular (%), masa ósea (kg), IMC y calorías son solo de referencia. Consulte a un médico cuando realice cualquier dieta o programa de ejercicios.
- Precaución: ¡Balanza resbaladiza cuando está mojada! La plataforma de vidrio puede resultar bastante resbaladiza cuando está mojada: por ello, asegúrese que el vidrio y sus pies estén secos antes de usarla. Nunca se pare sobre la balanza con los pies mojados.



Mantenga la plataforma seca



No se mueva mientras se pesa



Mantenga en forma horizontal



No golpee la balanza



No use limpiadores abrasivos



Si falla revise la batería

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

IMPORTANTE:

Por favor, leia este manual do usuário cuidadosamente para se familiarizar completamente com seu novo produto antes do primeiro uso.

ESTIMADO CLIENTE:

Obrigado por adquirir este produto. Para garantir sua segurança e um longo período de uso sem problemas, por favor, leia atentamente as seguintes instruções de segurança:

- Leia e conserve cuidadosamente todas as instruções.
- Observe todas as advertências.
- Siga cuidadosamente todas as instruções.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Limpe apenas com um pano seco.
- Não instale próximo a fontes térmicas, como radiadores, reguladores de aquecimento, cozinhas e outros aparelhos que gerem calor (incluindo amplificadores).

IMPORTANTE: USO COMERCIAL/PROFISSIONAL PROIBIDO

PILHAS

Funciona com 2 pilhas tipo AAA de 1,5 V. (Não incluídas)

Substituição de pilhas

Abra o compartimento na parte traseira da balança.

Instale as novas pilhas AAA, por favor, observe as polaridades.

FUNCIONAMENTO

 Tecla SET/ Configuração: Ligar, selecionar menu, selecionar unidade e confirmar.

 Tecla para Baixo

 Tecla para Cima

INSTRUCTIONS

WEIGHING BODY WEIGHT ONLY

Step 1 - Place the scale on a firm, flat surface and stand on it. Do not use the scale on a carpet as this may affect the accuracy of the measurement.

Step 2 - Proceed as indicated in this manual.

- a) Quando a tela LCD indicar 0,0, a balança estará pronta para pesar.



- b) Pise suavemente na plataforma de vidro da balança. Tente se mover o menos possível até que a tela LCD mostre a leitura do peso, momento em que a medição do peso corporal estará concluída.

- c) Após ler o seu peso, desça da balança. O dispositivo se desligará automaticamente após alguns segundos.

MEDICÃO: PESO, GORDURA CORPORAL (%), ÁGUA (%), MASSA MUSCULAR (%), MASSA OSSEA (KG), IMC E CALORIAS

Para medir sua gordura corporal (%), água (%), massa muscular (%), massa óssea (kg), IMC e calorias, configure a balança conforme indicado abaixo:

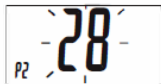
- Quando a tela LCD mostrar "0,0 kg", pressione o botão  (configuração) por alguns segundos para configurar seus dados pessoais.
- Pressione  (para cima), ou  (para baixo) para selecionar um número de 0 a 9 como seu código pessoal quando o código numérico piscar na tela LCD e, uma vez que você chegar ao seu número, pressione o botão  para confirmar.
- Pressione  ou  para selecionar a opção masculino ou feminino quando o símbolo de gênero piscar na tela LCD e, em seguida, pressione o botão  para confirmar.



- Pressione  ou  para selecionar sua altura (80-220 cm) quando o número e a unidade de medida (cm) piscarem na tela LCD e, em seguida, pressione o botão  para confirmar.



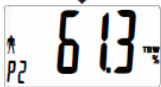
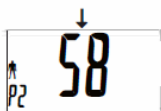
- Pressione  ou  para selecionar sua idade (6-100) quando a opção (idade) e o número piscarem na tela LCD e, em seguida, pressione o botão  para confirmar. A configuração será concluída após esta etapa.



- Pise suavemente na balança e mantenha os pés descalços em contato com os eletrodos. Permaneça parado para obter suas medições e você poderá ver seu peso, gordura corporal (%), água (%), massa muscular (%), massa óssea (kg), IMC e calorias na tela LCD em alguns segundos. Os resultados serão exibidos três vezes e então a balança se desligará automaticamente se não for utilizada.



- Suas medições serão armazenadas em seu código numérico se estiver configurado. Basta confirmar seu código ao usar a balança novamente e o dispositivo exibirá suas informações anteriores, portanto, não será necessário reprogramá-lo.



RANGE DE GORDURA CORPORAL EM PORCENTAGEM: 5%-85%

Faixas de gordura corporal padrão para adultos

Idade	Feminino				Masculino			
	Baixo em gordura	Saudável	Sobrepeso	Obesidade	Baixo em gordura	Saudável	Sobrepeso	Obesidade
6-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-19	19-25	>25
40-59	<23	23-35	35-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
≥60	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

RANGE DE HIDRATAÇÃO CORPORAL EM PORCENTAGEM: 5%-85%

Tabela de comparação entre a hidratação medida e o nível padrão de hidratação

Idade	Feminino			Masculino		
	Baixo	Normal	Alto	Baixo	Nonnat	Alto
6-15	<57	57-67	>67	<58	58-72	>72
16-30	<47	47-57	>57	<53	53-67	>67
31-60	<42	42-52	>52	<47	47-61	>62
≥60	<37	37-47	>47	<42	42-56	>56

MASSA MUSCULAR (%): 13% - 80%

Feminino: <34% - Masculino: >40%

MASSA OSSEA (KG): 0,5-8,0 KG

	Feminino			Masculino		
Pesa	<45 kg	45-60 kg	>60 kg	<60 kg	60-75 kg	>75 kg
	>1.8 kg	>2.2 kg	>2.5 kg	>2.5 kg	>2.9 kg	>3.2 kg

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

INDICAÇÕES DE ERRO

Indicação de sobrecarga:

As letras "Err" aparecerão na tela LCD quando o peso colocado sobre a balança exceder 180 kg. Remova o peso da balança para evitar danos.



Indicação de bateria fraca:

As letras "LO" (baixo) aparecerão na tela LCD. Abra a tampa do compartimento das pilhas e substitua as existentes por pilhas novas, colocando corretamente as polaridades negativa e positiva.



Medição falha:

A medição falha é indicada com "Err1".



ESPECIFICAÇÕES

- Sistema de extensômetros de alta precisão.
- Capacidade: 5 kg - 180 kg (unidade: kg).
- Atenção: Esta balança se ligará quando forem colocados 6 kg ou mais sobre ela. Após ligada, o peso mínimo que esta balança pode pesar é de 5 kg. Precisão: 100 g.
- Indicação de sobrecarga: (Err).
- Indicação de bateria baixa: (Lo).
- Retroiluminação LCD.
- Memória para 8 usuários (armazenamento de informações pessoais).
- Medidas: peso, gordura corporal (%), água (%), massa muscular (%), massa óssea (kg), IMC e calorias.

ATENÇÃO

- Por favor, remova os sapatos e as meias e mantenha os pés descalços em contato com os eletrodos da balança para medir seu peso, gordura corporal (%), água (%), massa muscular (%), massa óssea (kg), IMC e calorias.
- Caso a balança não funcione corretamente, verifique as pilhas. Substitua-as por pilhas novas, se necessário.
- Use lenços de papel macio com álcool ou limpador de vidro para limpar a superfície da balança, caso esteja suja. Não utilize sabão nem outros produtos químicos. Mantenha a balança longe da água e de temperaturas extremas, seja alta ou muito baixa.
- A balança é um dispositivo de medição de alta precisão. Não pule nem pise na balança com muita força, e evite desmontá-la. Manuseie-a com cuidado para evitar danos ao movê-la.
- Esta balança destina-se apenas para uso doméstico e não é adequada para uso profissional. As medições de gordura corporal (%), água (%), massa muscular (%), massa óssea (kg), IMC e calorias são apenas de referência. Consulte um médico antes de iniciar qualquer dieta ou programa de exercícios.
- Cuidado: A balança pode ficar escorregadia quando molhada! A plataforma de vidro pode ficar bastante escorregadia quando molhada, portanto, certifique-se de que o vidro e seus pés estejam secos antes de usar. Nunca fique em pé na balança com os pés molhados.



Mantenha a plataforma seca.



Não se mova enquanto estiver sendo pesado.



Mantenha-a em posição horizontal.



Não bata na balança.



Não use produtos de limpeza abrasivos.



Se houver falha, verifique a bateria.

IMPORTANT INFORMATION

IMPORTANT:

Please read this user manual carefully to fully familiarize yourself with your new product before first use.

DEAR CUSTOMER:

Thank you for purchasing this product. To ensure your safety and long-term trouble-free use, please read the following safety instructions carefully:

- Read and carefully keep all instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions carefully.
- Do not use this device near water.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not install near heat sources, such as radiators, heating regulators, kitchens, and other heat-generating appliances (including amplifiers).

IMPORTANT: COMMERCIAL/PROFESSIONAL USE PROHIBITED

BATTERIES

Operates with 2 AAA batteries of 1.5V each. (Not included)

Battery Replacement

Open the compartment at the back of the scale.

Install the new AAA batteries, please observe the polarities.

OPERATION



SET/Setup Button: Power on, select menu, select unit and confirm.



Down Button



Up Button

INSTRUCTIONS

WEIGHING BODY WEIGHT ONLY

Step 1 - Place the scale on a firm, flat surface and stand on it. Do not use the scale on a carpet as this may affect the accuracy of the measurement.

Step 2 - Proceed as indicated in this manual.

- a) When the LCD screen displays 0.0, the scale will be ready to weigh.



0.0 kg

- b) Step gently onto the glass platform of the scale.
Try to move as little as possible until the LCD screen displays the weight reading, at which point the body weight measurement will be complete.
- c) After reading your weight, step off the scale. The device will automatically power off after a few seconds.

MEASUREMENT: WEIGHT, BODY FAT (%), WATER (%), MUSCLE MASS (%), BONE MASS (KG), BMI, AND CALORIES

To measure your body fat (%), water (%), muscle mass (%), bone mass (kg), BMI, and calories, configure the scale as indicated below:

- When the LCD screen displays "0.0 kg", press the **(SET)** cbutton (setup) for a few seconds to set up your personal data.
Press **(▲)**(up), or **(▼)**(down) to select a number from 0 to 9 as your personal code when the numeric code blinks on the LCD screen, and once you reach your number, press **(SET)** to confirm.
- Press **(▲)** o **(▼)** to select the male or female option when the gender symbol blinks on the LCD screen, and then press the **(SET)** button to confirm.

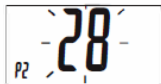


28

- Press  or  to select your height (80-220 cm) when the number and unit of measurement (cm) blink on the LCD screen, then press the  button to confirm.



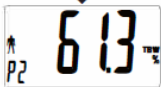
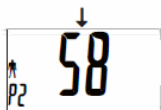
- Press  or  to select your age (6-100) when the option (age) and number blink on the LCD screen, then press the  button to confirm. Configuration will finish after this step.



- Step gently onto the scale and keep your bare feet in contact with the electrodes. Stay still to obtain your measurements and you will see your weight, body fat (%), water (%), muscle mass (%), bone mass (kg), BMI, and calories on the LCD screen in a few seconds. The results will repeat three times and then the scale will automatically turn off if not in use.



- Your measurements will be stored under your numeric code if it is set up. Simply confirm your code when using the scale again and the device will display your previous information, so there will be no need to reprogram it.



BODY FAT RANGE IN PERCENTAGE: 5%-85%

Standard body fat ranges for adults

Age	Femenino				Masculino			
	Low fat	Healthy	Overweight	Obesity	Low fat	Healthy	Overweight	Obesity
6-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-19	19-25	>25
40-59	<23	23-35	35-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
≥60	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

BODY HYDRATION RANGE IN PERCENTAGE: 5%-85%

Comparison table between measured hydration and standard hydration level

Age	Female			Male		
	Low	Normal	Hihg	Low	Nonnat	Hihg
6-15	<57	57-67	>67	<58	58-72	>72
16-30	<47	47-57	>57	<53	53-67	>67
31-60	<42	42-52	>52	<47	47-61	>62
≥60	<37	37-47	>47	<42	42-56	>56

MUSCLE MASS (%): 13% - 80%

Female: <34% - Male: >40%

BONE MASS (KG): 0.5-8.0 KG

	Female			Male		
Weight	<45 kg	45-60 kg	>60 kg	<60 kg	60-75 kg	>75 kg
	>1.8 kg	>2.2 kg	>2.5 kg	>2.5 kg	>2.9 kg	>3.2 kg

IMPORTANT INFORMATION

ERROR INDICATIONS

Overload indication:

The letters "Err" will appear on the LCD screen when the weight placed on the scale exceeds 180 kg. Remove the weight from the scale to avoid damage.



Low battery indication:

The letters "LO" (low) will appear on the LCD screen. Open the battery compartment cover and replace the existing batteries with new ones, correctly placing the negative and positive polarities.



Failed measurement:

Failed measurement is indicated by "Err!".



SPECIFICATIONS

- High precision strain gauge system.
- Capacity: 5 kg - 180 kg (unit: kg).
- Attention: This scale will turn on when 6 kg or more are placed on it. After it is turned on, the minimum weight this scale can weigh is 5 kg. Precision: 100 g.
- Overload indication: (Err).
- Low battery indication: (Lo).
- LCD backlight.
- Memory for 8 users (storage of personal information).
- Measurements: weight, body fat (%), water (%), muscle mass (%), bone mass (kg), BMI, and calories.

ATENCIÓN

- Please remove shoes and socks and keep bare feet in contact with the electrodes of the scale to measure your weight, body fat (%), water (%), muscle mass (%), bone mass (kg), BMI, and calories.
- If the scale does not function correctly, check the batteries. Replace them with new batteries if necessary.
- Use soft paper towels with alcohol or glass cleaner to clean the surface of the scale if it is dirty. Do not use soap or other chemicals. Keep the scale away from water and extreme temperatures, whether high or very low.
- The scale is a high precision measuring device. Do not jump or stomp on the scale with excessive force, and avoid disassembling it. Handle with care to avoid damage when moving.
- This scale is for household use only and is not suitable for professional use. Measurements of body fat (%), water (%), muscle mass (%), bone mass (kg), BMI, and calories are for reference only. Consult a doctor before starting any diet or exercise program.
- Caution: Scale may become slippery when wet! The glass platform can become quite slippery when wet, so be sure the glass and your feet are dry before use. Never stand on the scale with wet feet.



Keep the platform dry.



Do not move while being weighed.



Keep it horizontal.



Do not hit the scale.



Do not use abrasive cleaners.



If it fails, check the battery.

SERVITECH

Líder en soluciones tecnológicas

Tel: 011 5278 1149
serviciotecnico@servitech.com.ar
www.servitech.com.ar

Servicio técnico oficial de GADNIC